

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение  
Петрозаводского городского округа «Лицей № 40»

Согласовано

на заседании кафедры  
(протокол № 1 от  
28.08.2024)

Принято

на педагогическом совете  
(протокол № 8 от  
29.08.2024)

УТВЕРЖДЕНО

Директор



Савицкая С.В.

Приказ № 150

от «30» августа 2024 г.

**Рабочая программа курса внеурочной деятельности**

**«Полиглотик (карельский язык)»**

начальное общее образование

2024-2025 учебный год

## **1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.**

### **1.1. Общая характеристика программы.**

Язык – один из главных отличительных признаков народности. На земном шаре насчитывается свыше пяти тысяч языков. Среди них – карельский, один из древнейших в семье прибалтийско-финских языков. Он веками служил средством общения древнего народа, вобрал в себя громадную информацию о духовной и материальной культуре его и до настоящего времени является выражением духовной жизни карел. Большинство карельского населения подтверждает своё стремление к сохранению родного языка. И сейчас немало делается шагов в этом направлении. Это и издание учебников, и словарей, выход в свет газеты «Ота тиа», регулярные радио- и телепередачи, преподавание карельского языка в дошкольных учреждениях, в школах, вузах и т. д.

На практике уже доказано, что обучать второму языку можно и нужно дошкольников и младших школьников в силу их психофизиологических особенностей и открытости к постижению новых знаний.

К большому сожалению, нужно констатировать, что мало кто из живущих в Карелии владеет «родным языком». Однако очевиден интерес к изучению карельского языка не только со стороны потенциальных носителей, но и представителей других языковых групп, проживающих в Карелии. Этим и обусловлена актуальность разработки и создания данной программы.

Следует отметить, что активным средством усвоения новых знаний для всех является как русский, так и «родной язык». В этом случае у многих учащихся складывается ситуация взаимодействия не двух, а трёх культур, что, несомненно, только положительно влияет на формирование личности обучаемого, на глубину его знаний, представлений о мире. Гуманистическая ценность изучения иных языков заключается в возможности воспитания детей в духе взаимопонимания и взаимоуважения, терпимости друг к другу на основе познания истории, быта и традиций другого народа через его язык. Данная программа основывается на особенностях психофизиологического развития ребёнка младшего школьного возраста, связанных с такой особенностью детей данной группы, как возможность изучать второй язык только в устной форме.

Отсюда вытекает важность таких речевых видов деятельности, как аудирование и говорение на данном этапе. Программа «Полиглотик» строится на развитии навыков и умений в этих видах речевой деятельности. Причём больший упор делается на аудирование. Формирование аудитивных навыков и умений уделяется по следующим причинам:

- аудирование является основным и единственным источником получения информации о языке и окружающем мире;
- аудирование является способом накопления языковых знаний;
- аудирование является таким видом речевой деятельности, который должен формироваться и развиваться в младшем школьном возрасте, как в родном, так и во втором языке.

Данная программа строится на основе следующих принципов:

1. Учёт возрастных особенностей детей младшего школьного возраста. Этот принцип не только определяет структуру и конкретное наполнение программы, но и отбор языкового материала, логику его передачи.
2. Принцип личностно-деятельностного подхода в организации обучения. Отбор материала проводится для каждого этапа в отдельности.
3. Принцип регулярности, систематичности и повторяемости языкового материала.
4. Принцип коммуникативности и функциональности.

## 5. Принцип внедрения в учебный процесс национально-регионального компонента.

Педагогическая целесообразность данной программы внеурочной деятельности обусловлена важностью создания условий для формирования у младших школьников коммуникативных и социальных навыков, которые необходимы для успешного интеллектуального развития ребенка.

Программа обеспечивает развитие интеллектуальных общеучебных умений, творческих способностей у учащихся, необходимых для дальнейшей самореализации и формирования личности ребенка, позволяет ребёнку проявить себя, преодолеть языковой барьер, выявить свой творческий потенциал.

Программа курса внеурочной деятельности «Полиглотик» по общеинтеллектуальному направлению предназначена для учащихся 2 классов МОУ «Средняя школа № 36».

Программа составлена на основе требований Федерального государственного образовательного стандарта с учетом примерной программы по английскому языку.

Программа курса внеурочной деятельности является вариативной: педагог может вносить изменения в содержание тем (выбрать ту или иную игру, стихотворение, форму работы, заменить одну сказку на другую, дополнять практические занятия новыми приемами и т.д.).

### **Формы проведения занятий**

Внеурочная деятельность по карельскому языку основана **на двух формах:** индивидуальная, групповая. Ведущей формой организации занятий является групповая работа. Во время занятий осуществляется индивидуальный и дифференцированный подход к детям.

Каждое занятие состоит из двух частей – теоретической и практической. Теоретическую часть педагог планирует с учётом возрастных, психологических и индивидуальных особенностей обучающихся. Программа предусматривает проведение занятий, интегрирующих в себе различные формы и приемы игрового обучения, проектной, литературно-художественной, изобразительной, физической и других видов деятельности.

С целью достижения качественных результатов желательно, чтобы учебный процесс был оснащен современными техническими средствами, средствами изобразительной наглядности, игровыми реквизитами. С помощью мультимедийных элементов занятие визуализируется, вызывая положительные эмоции у учащихся и создавая условия для успешной деятельности каждого ребенка.

Занятия могут проводиться как со всей группой, так и по звеньям, подгруппам, индивидуально.

### **Режим проведения занятий, количество часов:**

Программа рассчитана на детей 8-10 лет, реализуется за 1 года.

Количество обучающихся в группе - 10-15 человек.

1-й год обучения 2 раза в неделю по 40 мин.

Общее количество часов - 68

### **Место проведения занятий:**

Рекомендуется проводить занятия не только в учебном кабинете, но и в игровой комнате, спортивном зале, в библиотеке и на игровой площадке (в зависимости от вида деятельности на занятии).

### **Виды деятельности:**

- игровая деятельность (в т.ч. подвижные игры);
- литературно-художественная деятельность;
- изобразительная деятельность;
- прослушивание песен и стихов;
- разучивание стихов;
- разучивание и исполнение песен;
- проектная деятельность;
- моделирование;
- выполнение упражнений на релаксацию, концентрацию внимания, развитие воображения.

Эффективность и результативность данной внеурочной деятельности зависит от соблюдения следующих **условий**:

- добровольность участия и желание проявить себя,
- сочетание индивидуальной, групповой и коллективной деятельности;
- сочетание инициативы детей с направляющей ролью учителя;
- занимательность и новизна содержания, форм и методов работы;
- эстетичность всех проводимых мероприятий;
- четкая организация и тщательная подготовка всех запланированных мероприятий;
- наличие целевых установок и перспектив деятельности, возможность участвовать в конкурсах, фестивалях и проектах различного уровня;
- широкое использование методов педагогического стимулирования активности учащихся;
- гласность, открытость, привлечение детей с разными способностями и уровнем овладения карельским языком.

### **Основные методы и технологии**

- технология разноуровневого обучения;
- развивающее обучение;
- технология обучения в сотрудничестве;
- коммуникативная технология.

Выбор технологий и методик обусловлен необходимостью дифференциации и индивидуализации обучения в целях развития универсальных учебных действий и личностных качеств школьника.

## **1.2. Цель и задачи программы.**

Цель программы – создание условий для интеллектуального развития ребенка и формирования его коммуникативных и социальных навыков через игровую и проектную деятельность посредством карельского языка.

Задачи программы:

- познакомить детей с культурой Карелии (музыка, история, литература, традиции, праздники и т.д.);
- способствовать более раннему приобщению младших школьников к новому для них языковому миру и осознанию ими карельского языка как инструмента познания мира и средства общения;
- познакомить с менталитетом карельского народа;
- формировать некоторые универсальные лингвистические понятия, наблюдаемые в карельском языке;

- способствовать удовлетворению личных познавательных интересов.
- развивать мотивацию к дальнейшему овладению карельским языком и культурой;
- приобщить детей к новому социальному опыту за счет расширения спектра проигрываемых социальных ролей в игровых ситуациях;
- формировать у детей готовность к общению на карельском языке;
- развивать технику речи, артикуляцию, интонации.
- способствовать воспитанию толерантности и уважения к культуре своего народа; приобщать к общечеловеческим ценностям;
- способствовать воспитанию личностных качеств (умение работать в сотрудничестве с другими; коммуникабельность, уважение к себе и другим, личная и взаимная ответственность);

## **2. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Программа курса внеурочной деятельности направлена на достижение следующих образовательных результатов:

### **Личностные результаты:**

- эмоциональность; умение осознавать и определять (называть) свои эмоции;
- эмпатия – умение осознавать и определять эмоции других людей; сочувствовать другим людям, сопереживать;
- чувство прекрасного – умение чувствовать красоту и выразительность речи, стремиться к совершенствованию собственной речи;
- любовь и уважение к Отечеству, его языку, культуре;
- интерес к ведению диалога с людьми;
- интерес к изучению языка;

### **Метапредметные результаты**

#### *Регулятивные УУД:*

- самостоятельно формулировать тему и цели занятия;
- составлять план решения учебной проблемы совместно с учителем;
- работать по плану, сверяя свои действия с целью, корректировать свою деятельность;
- в диалоге с учителем вырабатывать критерии оценки и определять степень успешности своей работы и работы других в соответствии с этими критериями.

#### *Познавательные УУД:*

- пользоваться словарями, справочниками;
- осуществлять анализ и синтез;
- устанавливать причинно-следственные связи;
- строить рассуждения.

#### *Коммуникативные УУД:*

- договариваться и приходить к общему решению в совместной деятельности;
- строить понятные для партнера высказывания, учитывающие, что партнер знает и видит, а что нет;

- задавать вопросы;
- осуществлять взаимный контроль и оказывать в сотрудничестве необходимую взаимопомощь.

### Предметные результаты

- формировать слухо- произносительные навыки;
- пользоваться определённым словарём в рамках тем, предусмотренных программой;
- воспринимать на слух отдельные слова и соотносить их с конкретными предметами в рамках программных требований;
- понимать речь учителя карельского языка с опорой на зрительную наглядность и реагировать на неё;
- понимать и реагировать на простые команды, поступающие от учителя;
- вступать в контакт со сверстниками в игровых ситуациях, используя формулы приветствия и формулы вежливости;
- пассивно-рецептивное усвоение конструкции типа: Как тебя зовут? Кто ты? Что это? и т.д.
- активное усвоение конструкции типа: Меня зовут... Я девочка. Я мальчик. Здравствуй. До свидания.

## 2. СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Учебно-познавательные и учебно-практические задачи	Содержание (перечень дидактических единиц, учебный материал)	Виды внеурочной деятельности	Формы организации внеурочной деятельности
<b>Знакомство. Приветствие (1 ч.)</b>			
Знакомство и представление на карельском языке. Знакомство со звучанием карельской речи. Знакомство детей с кошкой Машкой (составление диалога).	Мягкая игрушка (кошка Машка), Карточки. Лексические конструкции. (Здравствуй! Меня зовут кошка Машка. А как тебя зовут? - Меня зовут...), словарь.	Изобразить домашнее животное (кошку).	Ролевая игра. Творческая мастерская
<b>Я и моя семья (5 ч.)</b>			
Изучение лексики по теме, название членов своей семьи на карельском языке. Ответы на вопросы: Kuibo kučutah sinun muatua (tuattua)?	Демонстрационный материал по теме «Семья». Карточки со словами, фотографии, словарь. <b>Словарь:</b> Muamo (mama)?	Рассмотреть иллюстрации (семья). Рассмотреть фотографии (моя мама, мой папа). спеть песню «Mamale»	Ролевая игра. Сюжетная игра «Pereh. Творческая мастерская.

Suvaičetgo sinä muamua (tuattua)?	Tuatto (tata). Tämä on minun muamo (tuatto). Minun muamua kučutah (имя). Minun tuattua kučutah (имя). Minä suvaičen muamua.	Изобразить свою семью. Назвать членов своей семьи, изображённых на рисунке.	
<b>Части тела (4 ч.)</b>			
Знакомство с лексикой, называющей части тела человека.	Речевая конструкция для названия частей тела. Лексические единицы по теме. <b>Словарь:</b> Глаза, нос, рот, уши, волосы, голова, рука-руки, нога-ноги.	Рассмотреть изображения человека, назвать части тела. Показать Где? Что? Мой-мои, твой-твои. У меня, у тебя. Слепить из пластилина человечка. Оперировать активной лексикой в процессе общения.	Игра «Vastua livvikse». Ролевая игра. Творческая мастерская.
<b>Времена года (6 ч.)</b>			
Знакомство с новыми лексическими единицами по теме. Знакомство с карельскими играми (хороводные и подвижные). Знакомство с песней «Talvi, talvi, vilu talvi».	Лексические единицы на тему «Времена года» (о зиме, осени, весне, лете). Демонстративный материал по изучаемой теме. Слова песни «Talvi, talvi, vilu talvi». Лексические единицы. <b>Словарь:</b> Лето, осень, зима, весна, сейчас, сегодня, холодно, тепло, солнце, снег, дождь, небо, цветок-цветы, дерево-деревья, улица, на улице, светить, таять, петть, идти (падать), пойти, голые деревья.	Рассмотреть иллюстрации (фотографий) и их обсудить. Оперировать активной лексикой в процессе общения.  Самостоятельно изобразить разные времён года. Спеть карельскую песню «Talvi, talvi, vilu talvi».	Беседа. Игра «Угадай время года», ролевая игра, творческая мастерская, лексическая мастерская (обсуждение иллюстраций), игра «Отгадай, что изображено на картинке»

<b>Мои любимые игрушки (3 ч.)</b>			
Знакомство с новой лексикой в ходе игры. Закрепление лексики по темам «Моя семья», «Части тела»	Актуализация изученной ранее лексики. Разнообразные игрушки. Картинки. Лексические единицы. <b>Словарь:</b> Кукла, машина, самолёт, мяч, кошка, собака, заяц, медведь, волк, лиса, птица, дом, игрушка-игрушки, конструктор, много, мало, играть, нравиться (любить), хотеть, дать, плакать	Рассказать о своих любимых игрушках, показать и назвать части тела (если это кукла), получить представление о школьных принадлежностях, прочитать стихи А. Барто на русском языке (перевод на карельский З. Дубинин, читает учитель). Нарисовать любимую игрушку.	Игра «Kel midä on?» Ролевая игра. Игра «Найди игрушку». Творческая мастерская. Совместное занятие с воспитанниками ДОУ, изучающими карельский язык. Сказкотерапия.
<b>Квартира, мебель (4ч.)</b>			
Знакомство с новой лексикой.	Загадки о мебели. Фотографии. Речевые конструкции для описания комнаты. Твоя комната большая? (да, нет) Наша комната маленькая? (да, нет) Что есть в комнате? В комнате есть.... Новые лексические единицы. <b>Словарь:</b> Комната, стул, стол, кровать, диван, кресло, шкаф, окно, дверь, наша, стена.	Изготовить макет квартиры с интерьером. Рассказать о своей комнате на русском языке. Назвать предметы интерьера на карельском языке. Оперировать активной лексикой в процессе общения.	Игра «Midä on pertis?» Ролевая игра. Творческая мастерская.
<b>Карельская изба. Печь. (3 ч.)</b>			
Дать представление о предназначении печи (чтобы в доме было тепло, чтобы готовить еду, печь пироги). Знакомство с новой лексикой.	Новые лексические единицы по теме «Карельская изба, печь». Презентация «Строительство карельской избы»	Сконструировать из кирпичиков печку, лежанку. Выполнить упражнение «Vilu da lämmin» («Холодно и тепло»). Посмотреть презентацию «Строительство карельской избы», обсудить увиденное.	Сюжетная игра «Lämmitämmö räcin» («Истопим печь») Игровое упражнение «Vilu da lämmin» («Холодно и тепло») Игра «Padaine». Беседа
<b>Различные действия с предметами (2 ч)</b>			
Знакомство с новой	Наглядный	Посмотреть	Игра «Не

<p>лексикой. Научить применять новые лексические единицы на практике.</p>	<p>материал. Фото. Презентация «Различные действия с предметами». Лексические единицы по теме «Различные действия с предметами».</p> <p><b>Словарь:</b>          Давать, взять, показывать, положить, сказать, делать, видеть, рисовать, танцевать, строить.</p>	<p>презентацию. Ответить на вопросы. Нарисовать людей, занятых разными видами деятельности.</p>	<p>перепутай». Подвижные игры. Игра «Занятия людей». Творческая мастерская.</p>
<b>Посуда, еда (8 ч.)</b>			
<p>Знакомство с новой лексикой. Дать детям представление о том, как карелы встречают гостей, угощают их чаем. Знакомство с самоваром, его предназначением. Знакомство детей с названиями лесных ягод. Представление об использовании карелами ягод в пищу (сушат, варят варенье, морс, кисель).</p>	<p>Работа с иллюстрациями лесных ягод. Презентация «Предназначение скалки, противня». Картинки, фото. Лексические единицы по теме «Посуда, еда».</p> <p><b>Словарь:</b>          Samvuagu, kuppi, luzikku, čuaju. Vezi on palavu. Muarju,mandzoi, must*oi, magei, pieni, mehu, kiiseli. Värtin,piirai, magei, pastua, ajella. Piirai on magei.</p>	<p>Выполнить аппликацию «Comendammo kupit» («Украсим чашки»). Нарисовать «Muarjazet». («Ягодки»). Выполнить аппликацию «Muarjazet» («Ягодки»). Слепить «Piirai» («Пирог»). Спеть песню «Pastan, pastan piiraidu»</p>	<p>Дидактическая игра «Juotammo Kat*oidu čuajul» («Напоим Катю чаем»). Пальчиковая игра «Сагарине» («Мезинец»). Дидактическая игра «Что лишнее?» Творческая мастерская.</p>
<b>Одежда (5 ч.)</b>			
<p>Знакомство с новой лексикой. Дать представление, как карелы одевались в старину.</p>	<p>Презентация «Одежда карелов», наглядный материал. Кукла. Лексические единицы по теме «Одежда».</p> <p><b>Словарь:</b>          Платье, кофта, юбка, брюки, рубашка, свитер, шапка пальто шарф, рукавички, сапоги,</p>	<p>Посмотреть презентацию, обсудить увиденное. Нарисовать эскиз платья.</p>	<p>Игра «Кто быстрее», игра «Помоги подружке выбрать наряд». Игра «Кто наряднее?» Дидактическая игра «Оденем куклу на прогулку». Беседа. Творческая мастерская.</p>

	туфли, тапочки, валенки. Надевать, раздевать, одежда.		
<b>Виды прикладного искусства (рукоделие, вязание) (5 ч.)</b>			
Дать понятие о двух видах прикладного искусства – рукоделием, вязанием. Знакомство с процессом прядения (как из шерсти получается тоненькая нить).	Презентация «Шерстяная и льняная нить». Определение цвета и величины клубка. Рассказ о рукоделии и вязании. Книги с карельскими сказками. <b>Словарь:</b> Langu, keräine, pieni, suuri, ruskei, mustu, valgei, villaine. Kuozali, värtin.	Нарисовать клубочки. Сматывать нити в клубок.	Дидактическая игра «Keräine» («Клубочек»). Экскурсия в музей «Карельская изба»
<b>Форма и цвет (7 ч.)</b>			
Знакомство с новой лексикой. Дать представление о значении цвета в жизни животных и растений.	Демонстративный материал по теме «Форма и цвет». Лексические единицы. <b>Словарь:</b> Красный – красные, белый – белые, чёрный – чёрные, зелёный – зелёные, синий – синие, жёлтый – жёлтые, круглый, квадратный, широкий, узкий.  Какой?	Поговорить о значении каждого цвета. Смоделировать сказочный замок. Слепить различные предметы. Рассказать о значении цвета в жизни животных и растений.	Беседа. Дидактические игры «Разноцветные фигурки», «Что такого же цвета», «Поменяй слово» Ролевая игра. Творческая мастерская.
<b>Календарь. Год. Месяц. Сутки. (4 ч.)</b>			
Дать понятие календарь, год, месяц, сутки. Знакомство с лексическими единицами по изучаемой теме. Повторение темы «Времена года»	Активизация лексического материала, изученного ранее. Загадки, стихи. Лексические единицы по изучаемой теме. <b>Словарь:</b>	Отгадывать загадки. Прослушать стихи на карельском языке. Рассказать о временах года (на русском языке).	Дидактические игры «Составь предложения», «Составь предложения по картинке». Игра «Когда это бывает?»

	Год, месяц, январь, февраль, март, день, утро – утром, вечер – вечером, скоро, будет, ночь – ночью, спать		
<b>Праздники. (11 ч.)</b>			
Дать представление о традиционных карельских праздниках.	Демонстративный материал по теме «Праздники». Лексические единицы по изучаемой теме. <b>Словарь:</b> Праздник, День рождения, Новый год, Женский день, Утренник, Мужской день	Рассказать детей о своих любимых праздниках. Рассказать о традиционных карельских праздниках. Подготовить проект «Традиционный карельский праздник».	Карельские игры. Проект «Традиционный карельский праздник». Обсуждение представленного материала.

#### 4. ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

№ П/П		Содержание	Количество часов	
			теория	практика
<b>Знакомство. Приветствие (1 ч.)</b>				
1	1	Здравствуй! Добро пожаловать!		1
<b>Я и моя семья (5 ч.)</b>				
2	1	Это моя мама		1
3	2	Мой папа		1
4	3	Как здорово, что мы вместе	0,5	0,5
5	4	Любимая семья	0,5	0,5
6	5	Моя семья на картинке.		1
<b>Части тела (4 ч.)</b>				
7	1	Давайте поиграем!		1
8	2	Человек – удивительное существо	0,5	0,5

9	3	Найди различия		1
10	4	Я и моё тело		1
<b>Времена года (6 ч.)</b>				
11	1	«Моё любимое время года»	1	
12	2	Летние забавы.	0,5	0,5
13	3	Осенние чудеса.	1	
14	4	Зимние игры	1	
15	5	Пробуждайся, природа!	0,5	0,5
16	6	«Моё любимое время года» (конкурс рисунков)	1	
<b>Мои любимые игрушки (3 ч.)</b>				
17	1	Моя любимая игрушка		1
18	2	Школьные принадлежности и игрушки. Нарисуй-ка!		1
19	3	Мы в детском саду. Давайте познакомимся!		1
<b>Квартира, мебель (4 ч.)</b>				
20	1	Мой дом		1
21	2	Что меня окружает	1	
22	3	Что нам стоит дом построить	0,5	0,5
23	4	Оборудуем квартиру	0,5	0,5
<b>Карельская изба (3 ч.)</b>				
24	1	Путешествие в карельскую избу		1
25	2	Стоит изба из кирпича, то холодна, то горяча (печь)	0,5	0,5
26	3	Конструирование печки		1
<b>Различные действия с предметами (2 ч.)</b>				
27	1	Чудеса да и только	0,5	0,5
28	2	Веселись, дружок		1
<b>Посуда, еда (8 ч.)</b>				
29	1	Отправляемся в гости.	0,5	0,5

30	2	Самоварчик		1
31	3	Аппликация «Comendammo kupit» («Украшим чашки»).		1
32	4	А что в лукошке?	0,5	0,5
33	5	Нарисуй-ка!		1
34	6	Аппликация «Muarjazet» («Ягодки»).		1
35	7	Хозяйкины помощники	0,5	0,5
36	8	Лепка «Piirai» («Пирог»).		1
<b>Одежда (5 ч.)</b>				
37	1	Модная одежда	0,5	0,5
38	2	Оденем куклу на прогулку		1
39	3	Поработаем модельерами	0,5	0,5
40	4	Эскиз платья	0,5	0,5
41	5	Собираемся на бал		1
<b>Виды прикладного искусства (5 ч.)</b>				
42	1	Чудесные спицы	0,5	0,5
43	2	Рисование сказочных клубочков		1
44	3	Золотое веретено		1
45	4	Сочиним вместе сказку	0,5	0,5
46	5	Нарисуй-ка		1
<b>Форма и цвет (7 ч.)</b>				
47	1	Цвет в жизни людей	0,5	0,5
48	2	Цвет в жизни животных и растений	0,5	0,5
49	3	Эскиз сказочного замка	0,5	0,5
50	4	Моделирование сказочного замка		1
51	5	Форма		1
52	6	Лепим вместе		1
53	7	Красота вокруг нас		1

Календарь. Год. Месяц. Сутки (4 ч.)				
54	1	Что такое календарь	0,5	0,5
55	2	Куда спрятался месяц	0,5	0,5
56	3	Нарисуй-ка		1
57	4	Презентация работ		1
Праздники (11 ч.)				
58	1	Мой любимый праздник		1
59-61	2-4	Карельские праздники	2	1
62-66	5-9	Карельские игры	2	3
67	10	Рисуем праздник		1
68	11	Презентация лучших работ		1

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### 5.1. Учебники

1. Бойко Т.П. Родное слово. Книга для чтения на карельском языке для начальных классов. – Петрозаводск: Карелия, 1993. – 110 с. ил.
2. Karjalan kieli 1: учебник для 1 класса общеобразовательных учреждений/ [авт.: О. М. Жаринова, А. В. Барышникова, С. Ф. Кондратьева, Т. В. Щербакова; худож. Н. В. Трухин]. - Петрозаводск : Периодика, 2007. - 39 с. : ил. ; 30 см.
3. Karjalan kieli : 1. klassu : ruadotetratti / Т. В. Щербакова, С. Ф. Кондратьева ; [худож.: Е. Агафонова, О. Икконен]. - Петрозаводск : Фонд творческой инициативы, 2013. - 27 с. : ил. ; 28 см. (Рабочая тетрадь к учебнику «Карельский язык» (ливвиковское наречие): для 1 класса).

### 5.2. Учебно-методические пособия

#### а) для учителя

1. Бим И. Л. Примерные программы по иностранным языкам. Английский язык. Начальное общее образование. [Текст] / И. Л. Бим, М. З. Биболетова и др. - М.: Астрель АСТ, 2004. – 192 с.
2. Григорьев, Д.В. Внеурочная деятельность школьников. Методический конструктор: пособие для учителя. [Текст] / Д.В. Григорьев, П.В. Степанов. – М.: Просвещение, 2010. – 223 с. – (Стандарты второго поколения).
3. Игры на уроках карельского и вепсского языков в начальной школе: учебно-методич. Пособие / ГОУВПО «КГПУ»; (сост. : Шевченко Л. Н, и др.). – Петрозаводск:КГПУ, 2004. 116 с.

4. Карельский, вепсский, финские языки в детском саду: региональная программа дошкольного образования/ (сост. Решетина А. А. и др.; под ред. Н. Г. Зайцевой).- Петрозаводск: Verso, 2018.- 256 с.
5. Карельский фольклор: Хрестоматия/Изд. Подготовила Н. А. Лавонен. – На русском и карельском языках. – Петрозаводск: Карелия, 1992. -272 с.
6. Копылова, В.В. Методика проектной работы на уроках английского языка: Методическое пособие. [Текст] / В. В. Копылова – М.: Дрофа, 2004. – 96 с.
7. Коммуникативное развитие учащихся средствами дидактической игры и организацией языковой среды в образовательном учреждении: Монография. [Текст] / А.Г. Антипов, А.В. Петрушина, Л.И. Скворцова и др. – Кемерово: МОУ ДПО «НМЦ», 2006. – 104 с.
8. Кондратьева С. Ф. Сборник учебных материалов по карельскому языку: из опыта работы муниципального бюджетного общеобразовательного учреждения Петрозаводского городского округа «Средняя общеобразовательная финно-угорская школа имени Элиаса Лённрота»/С. Ф. Кондратьева, Мин. обр. РК, ГАУ ДПО РК «КИРО».- Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015.-108 с.: ил.
9. Национальная культура как фактор воспитания и средство приобщения детей к родному языку в условиях раннего обучения: материалы конференции 06. 12. 2005. – Петрозаводск: КГПУ, 2005. – 104 с.
10. Обучение и воспитание на родном языке (карельский и вепсский): учебное пособие/ Федерал. агентство по образованию, ГОУВПО «КГПУ». – Петрозаводск: КГПУ, 2006. – 208 с.
11. Песенный откряу короб: Хрестоматия по карельскому фольклору для учащихся школ Карельской АССР. – Петрозаводск: Карелия, 1991. – 222 с.
12. Сборник текстов для разговорных занятий (ливвиковский диалект) / Л. Ф. Маркианова, О. М. Ильина, Н. И. Кузьмина. – Петрозаводск: ПГУ, 1994. – 60 с.
13. Туттуева Л. М. Обучение карельскому языку в детском саду (из опыта работы) / ГОУВПО «КГПУ». – Петрозаводск: КГПУ, 23004.- 52 с.
14. Туттуева Л. М. Приобщение детей к истокам карельской национальной культуры: учебно-методическое пособие. – Петрозаводск, КГПУ, 2007. – 96 с.
15. Шевченко Л. Н, Программно-методические материалы по обучению вепсскому языку в детских дошкольных общеобразовательных учреждениях. – Петрозаводск, КГПУ, 2007. -156 с.
16. Kieliliprahaine/ Ielena Ruppieva; (худож. Анастасия Трифанова).- Петрозаводск: Verso, 2018.-96 с. : ил. – В выпускных данных автор и заглавие: Языковой ларец (сборник материалов для изучения ливвиковского наречия карельского языка в школе) / Елена Викторовна Руппиева. Текст карел.
17. Markianova L. Opastummo karjalakse: lugemistu aiguzile/ L. Markianova, Aaro Mensonen: – Petroskoi: Verso, 2006. - 228 s.

*б) для обучающихся*

1. Дубинина З.Т. Бабушкин сундучок. – Петрозаводск: Карелия, 1994.
2. Карельские народные загадки/ Ин-т яз., лит. и истории Карел. фил. Ан СССР, Изд. подгот. Н. А. Лавонен. – Петрозаводск: Карелия, 1982. –144 с.
3. Карельские и финские народные загадки. / Сост. М.Л. Раунио. Петрозаводск, 1987.
4. Карельские сказки. – Петрозаводск: Карелия, 1983. – 112 с.
5. Лексика по фауне и флоре/ сост. Л. Ф. Маркианова. – Петрозаводск: Периодика, 2005. – 64 с.
6. Маркианова Л.Ф., Бойко Т.П. Карельско – русский словарь. Около 8000 слов. – Петрозаводск: Карелия, 1996. – 222 с.

7. Общественно-политическая лексика (А-О) (ливвиковское наречие)/ Республиканская терминологическая комиссия: сост. Л. Маркианова. – Петрозаводск: Периодика, 2004. – 132 с.
8. Общественно-политическая лексика (П-Я) (ливвиковское наречие)/ Республиканская терминологическая комиссия: сост. Л. Маркианова. – Петрозаводск: Периодика, 2004. – 256 с.
9. Словарь карельского языка: Около 20000 слов / Сост. Макаров Г.Н. – Петрозаводск: Карелия, 1990. – 495 с.
10. Школьная лексика (бюллетень № 2) / Сост. Маркианова Л.Ф. – Петрозаводск: Периодика, 2000.
11. Dubinina Z. Minun livvin linduzile: runot, kerdomukset, kiännökset lapsile. – Petroskoi: Periodika, 2006. – 112 s.

### 5.3. Образовательные Интернет-ресурсы

- 1) Сайт для учителей карельского языка, режим доступа: [www.opastajat.net](http://www.opastajat.net) Täs linkis on kačelmus erähih opastunduresursoih da ehtotuksii, kui vois ruveta opastumah.
- 2) Карело-русско-финский словарь, режим доступа: <http://sanakniigu.onego.ru/>
- 3) Бойко Т. П., Маркианова Л. Ф. Большой русско-карельский словарь ливвиковское наречие). – Петрозаводск : Verso, 2011. – Режим доступа в Интернете: [file:///C:/Documents%20and%20Settings/root/%D0%9C%D0%BE%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D0%BA%D1%83%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%8B/Downloads/russko-karelskij\\_slovar.pdf](file:///C:/Documents%20and%20Settings/root/%D0%9C%D0%BE%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D0%BA%D1%83%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%8B/Downloads/russko-karelskij_slovar.pdf)
- 4) Электронная коллекция изданий на карельском языке. Финно-угорские библиотеки России, режим доступа: <http://fulr.karelia.ru/cgi-bin/flib/view.cgi?id=38>
- 5) Интернет-сайт газеты "Ома Муа", режим доступа: <http://www.omamua.rkperiodika.ru/>
- 6) Интернет-сайт газеты "Vienan Karjala", режим доступа: [http://vienan.rkperiodika.ru/index.php?option=com\\_content&view=article&id=12&Itemid=17&lang=ru](http://vienan.rkperiodika.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=12&Itemid=17&lang=ru)

**5.4. Учебное оборудование:** компьютер, принтер, сканер, мультимедиапроектор, макет карельской избы

### 5.5. Электронные образовательные ресурсы

1. Зайцева, Г.Г. Драматизация и инсценирование как виды организации внеклассной работы по иностранному языку [Электронный ресурс] // Фестиваль педагогических идей «Открытый урок», 2006/2007 : [сайт] / Изд. дом «Первое сентября». – М., 2006-2007. – URL: [http://festival.1september.ru/articles/410128/?numb\\_artic=410128](http://festival.1september.ru/articles/410128/?numb_artic=410128) (22.02.11). – М., 2006. – URL: <http://www.mgopu.ru/DOWNLOAD/IvanovaNV.doc> (22.02.11).
2. Сергиенко, М.А. Мастер-класс по теме: «Игровой метод в обучении английскому языку» [Электронный ресурс] // Фестиваль педагогических идей «Открытый урок» , 2006/2007 : [сайт] / Изд. дом «Первое сентября». – М., 2006-2007. – URL: <http://festival.1september.ru/articles/412195/> (22.02.11).

3. Сидорова, В.П. Формирование и развитие навыков диалогического общения на начальной ступени изучения иностранного языка [Электронный ресурс] // Фестиваль педагогических идей «Открытый урок» , 2007/2008 : [сайт] / Изд. дом «Первое сентября». – М., 2007-2008. – URL: <http://festival.1september.ru/articles/510846/> (22.02.11).
4. Требухова, Г.Л. Драматизация во внеклассной работе как средство расширения знаний учащихся [Электронный ресурс] // фестиваль педагогических идей «Открытый урок» , 2006/2007 : [сайт] / Изд. дом «Первое сентября». – М., 2006-2007. – URL: <http://festival.1september.ru/articles/412170/> (22.02.11).